RABAIS SUR LES
FACTURES DE SERVICES PUBLICS

PROGRAMMES DE RABAIS DE SERVICES PUBLICS (UTILITY DISCOUNT PROGRAMS/UDP)

Le District de Columbia propose des programmes pour aider les résidents à payer leurs factures **de gaz, d'eau, d'électricité**, et de **téléphone.**

Descriptions des programmes :

Service essentiel résidentiel (Residential Essential Service/RES)

Les clients de Washington Gas admissibles dans le District peuvent avoir droit à un rabais sur une partie du gaz naturel qu'ils utilisent pendant la saison de chauffage hivernale, de novembre à avril.

Pour participer au RES, les résidents du District doivent utiliser le gaz naturel comme source principale de chauffage domestique. Les clients admissibles au RES recevront un rabais d'environ 46 % sur la facture totale.

Rabais d'aide résidentielle (Residential Aid Discount/RAD)

Les clients admissibles au programme Pepco dans le district peuvent bénéficier d'un crédit dénommé Residential Aid Credit (Crédit d'aide au logement) (RAC). Ce crédit offre une réduction sur les frais de livraison et les taxes de Pepco.

Économies potentielles de 300 à 475 USD par an.

Programme d'aide aux clients (Customer Assistance Program/PAC)

Les clients résidentiels admissibles de DC Water dans le District peuvent bénéficier d'un rabais pouvant aller jusqu'à 400 pieds cubes (4 cc ou environ 3 000 gallons) de services d'eau et d'égouts utilisés chaque mois.

Les ménages admissibles recevront un crédit supplémentaire de soixante-quinze pour cent (75 %) sur la facture mensuelle de Clean Rivers Impervious Surface Area Charge (CRIAC).

Le rabais potentiel pourrait être supérieur à 500,00 USD par an.

Services Lifeline

Le service Economy II, également appelé « Voice Lifeline », est un programme d'aide proposé par Verizon. Il offre un service téléphonique local résidentiel à prix réduit aux clients du DC qualifiés. Le service Voice Lifeline est disponible au tarif de 3,00 USD par mois pour les clients de moins de 65 ans et de 1,00 USD pour les personnes âgées de 65 ans et plus. Pour obtenir une demande Lifeline, rendez-vous **lifelinesupport.org** ou appelez le 1-800-234-9473.

Veuillez vous reporter au verso pour connaître le processus d'inscription, les critères d'admissibilité du revenu et les exigences en matière de documentation.

Washington Gas
A WGL Company

pepco
An Exelon Company

dc water is life

verizon

OPC-DC
Office of the People's Counsel
ADVOCACY | EDUCATION | PROTECTION

PUBLIC SERVICE COMMISSION
District of Columbia

DEPARTMENT OF ENERGY & ENVIRONMENT

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

RABAIS SUR LES
FACTURES DE SERVICES PUBLICS

PROGRAMMES DE RABAIS DE SERVICES PUBLICS (UTILITY DISCOUNT PROGRAMS/UDP)

Processus d'inscription et critères d'admissibilité du revenu

Nouveaux candidats CAP, RAD, RES :

1. Envoyez une demande en ligne à l'adresse : **doee.dc.gov/udp**

2. Veuillez appeler le 311 pour plus d'informations.

Participants existants aux UDP :

1. DOEE enverra par courrier les dossiers de demande aux participants actuels de CAP, RAD et RES. Les participants disposeront d'au moins 60 jours pour répondre.

2. Pour vérifier le statut de votre demande CAP, RAD et/ou RES, appelez le 311.

Nouveaux participants de Lifeline :

Les critères d'admissibilité du revenu de Lifeline sont différents de ceux indiqués ci-dessus. Vous devez bénéficier de Medicaid ; du Programme d'aide à la nutrition supplémentaire (« SNAP ») ; du Revenu complémentaire de Sécurité (« SSI ») ; de l'Aide publique fédérale au logement ; Prestation de retraite pour les survivants d'anciens combattants ; ou avez un revenu inférieur à 135 % du seuil de pauvreté fédéral.

Pour plus d'informations et pour postuler, rendez-vous sur **lifelinesupport.org** ou appelez le 1-800-234-9473.

Critères d'admissibilité du revenu

Exercice 2024 (1er octobre 2023 - 30 septembre 2024)

Nombre de personnes dans le ménage	Revenu annuel maximal
1	$84,400
2	$96,450
3	$108,500
4	$120,550
5	$130,200
6	$139,850
7	$149,500
8	$159,150

Documents requis

- **Vos plus récentes factures de services publics**
- **Une pièce d'identité avec photo émise par le gouvernement**
- **Une preuve de revenu pour toute personne vivant dans votre maison qui reçoit un revenu**
- **Des cartes de sécurité sociale pour toute personne vivant dans votre maison**

Pour plus d'informations sur le programme PDU, appelez le 311 ou rendez-vous sur **doee.dc.gov**
Les utilisateurs des services de relais vidéo (SRV) doivent appeler le 202-727-1000